

A Magyar Cetelem Zrt. adatkezelési tájékoztatója a szerződéses partnerek számára

A Magyar Cetelem Zrt. (a továbbiakban: Bank, székhely: 1062 Budapest, Teréz körút 55-57.; cégjegyzékszám: 01-10-043269), mint adatkezelő, az üzleti partnereivel való szerződéskötés során képviselőre és aláírására jogosult személyek, a teljesítésigazoló személyek, a szerződésben megjelölt kapcsolattartók, illetve a szerződés teljesítésében egyéb módon résztvevő személyek személyes adatainak kezeléséről az alábbi tájékoztatást nyújtja.

Jelen adatkezelési tájékoztatás a www.cetelem.hu/adatvedelem oldalon található, és a *Notice on the protection of personal data for the staff of BNP Paribas Group's external suppliers and external partners* adatkezelési tájékoztató melléklete, amely szintén itt érhető el.

A jelen adatkezelési tájékoztatót a Bank és a szerződött partner (megrendelő, beszállító, alvállalkozó, stb.) közötti szerződés közvetlen internetes elérés útján tartalmazza.

A jelen adatkezelési tájékoztatót a szerződött partner köteles az adatkezeléssel érintett természetes személyekkel megismertetni.

1. Az adatkezelés célja és jogalapja, a kezelt adatok köre és az adattárolás időtartama

A Bank a szerződéskötési eljárás során képviselőre és aláírásra jogosult (természetes, meghatalmazott, vagy cégjegyzésre jogosult) személyek, tényleges tulajdonosok, a teljesítésigazoló személyek, a szerződésben megjelölt kapcsolattartók, illetve a szerződés teljesítésében egyéb módon résztvevők vagy közreműködők személyes adatait kezeli a szerződés előkészítése, megkötése, teljesítése, az üzleti kapcsolattartás, valamint az adó- és számviteli kötelezettségek teljesítése érdekében.

A személyes adatok beérkezhetnek a szerződött partnertől, vagy adott esetben magától az érintettől.

Érintett személy megnevezése	Kezelt adatok kategóriája	Adatkezelés célja	Adatkezelés jogalapja	Adattárolás időtartama
A Bankkal szerződő fél képviselője, a szerződés aláírására jogosult személy	aláírási címpéldányon szereplő személyes adatok (születési név, születési hely és idő, anyja neve, állampolgárság, lakcím, adóazonosító jel, beosztás, aláírás)	a) szerződés létrehozatala b) azonosítás c) esetleges igény- és jogérvényesítés	GDPR 6. cikk (1) f) pont: Jogos érdek	A Bank a személyes adatokat az adatkezelési cél fennállásáig, de legkésőbb a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:22. § (1) alapján az érintett személlyel való polgári jogi jogviszony megszűnését követő 5 évig kezeli.
	név, e-mail cím, telefonszám	a) kapcsolattartás b) szerződés teljesítése c) esetleges igény- és		

		jogérvényesítés		
A Bankkal szerződött fél által teljesítésigazolóként, kapcsolattartóként megjelölt, illetve a szerződés teljesítésében egyéb módon részt vevő vagy közreműködő személy	<ul style="list-style-type: none"> a) név b) e-mail cím c) telefonszám d) aláírás e) beosztás 	<ul style="list-style-type: none"> a) szerződés teljesítése b) azonosítás c) kapcsolattartás 		Ha a Bank az adatokat a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény („ Számviteli Törvény ”) 168-169. § szakasza alapján köteles megőrizni, akkor az adatokat a Bank csak a szerződéses kapcsolat megszűnését követően 8 év múlva törli (pl: megrendelés, számla).
Bankkal szerződött egyéni vállalkozó	<ul style="list-style-type: none"> a) név b) székhely c) nyilvántartási szám d) adószám e) telefonszám f) e-mail cím g) állampolgárság 	<ul style="list-style-type: none"> a) szerződés létrehozatala b) szerződés teljesítése c) esetleges igény- és jogérvényesítés d) azonosítás e) kapcsolattartás 	<p>Az a), b), d) és e) pontban meghatározott célok esetén a GDPR 6. cikk (1) bek. b) pont: Szerződés teljesítése</p> <p>A c) pontban meghatározott cél esetén a GDPR 6. cikk (1) bek. f) pont: Jogos érdek</p>	
Tényleges tulajdonos	tényleges tulajdonosi nyilatkozaton szereplő személyes adatok (születési név, születési hely és idő, állampolgárság, anyja neve, lakcím vagy tartózkodási hely, tulajdonosi érdekelttség	pénzmosás és a terrorizmus finanszírozásának megelőzése és megakadályozása	<p>a GDPR 6. cikk (1) bek. c) pont: jogi kötelezettség teljesítése</p> <p>A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása</p>	A 2017. évi LIII. törvény 56.§ és 57. §-a alapján az üzleti kapcsolat megszűnését követő 8 évig.

	mértéke és jellege)		megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 9. § (2) és (3) bekezdése i	
	kiemelt közszereplői nyilatkozatban szereplő adatok (kiemelt közszereplői státusz, annak jellege, hozzátartozói kapcsolat vagy közeli kapcsolat fennállta)			

Abban az esetben, ha a Bank és az üzleti partnere között nem jön létre szerződés, a szerződés megkötését megelőző egyeztetés során létrejött dokumentumokban szereplő, fentiekben megjelölt személyes adatokat a Bank

- 5 évig őrzi abban az esetben, ha a Bank
- és 6 hónapig őrzi, ha az üzleti partner

érdekkörében felmerülő okból kifolyólag nem került sor a szerződés megkötésére.

2. A jogos érdek fennállásával kapcsolatos tájékoztatás

Mivel a Bank a nem természetes személyekkel kötött üzleti kapcsolatai során kizárólag természetes személyekkel tud kapcsolatot tartani, ezért a Banknak alapvető, jogos érdeke fűződik a szerződött partnerével való kapcsolattartáshoz. A fentiekben felsorolt személyes adatok kezelése a szerződés létrejöttéhez, teljesítéséhez, módosításához, megszüntetéséhez elengedhetetlenül szükséges.

Az érintettek a munkavégzésükből kifolyólag joggal számíthatnak arra, hogy személyes adataik kezelésre kerülnek munkáltatójuk szerződéses partnerei által, így a Bank érintettekre vonatkozó adatkezelése nem érinti olyan mértékben az érintett magánszféráját, ami túlzónak tekinthető és ami jelentősen hátrányosan érinthetné az érintettet.

A Bank adatkezelése az adatbiztonsági szabályok betartásával, az adatokhoz való hozzáférés indokolt személyi körre szűkítésével valósul meg.

3. Az adatok megismerésére jogosult személyek

A fentiekben rögzített személyes adatokat kizárólag a Bank szerződéskötési eljárásának lebonyolítása, valamint a szerződés teljesítése során eljáró munkavállalói és a szakmai kontrollt gyakorló személyek ismerhetik meg.

4. Adatok címzettjei és a címzettek kategóriái

4.1. A BNP Paribas Csoport szervezetei

A Bank a BNP Paribas Csoport tagjaként szorosan együttműködik a csoport többi vállalatával világszerte. Ezért személyes adatai szükség esetén megoszthatók a BNP Paribas Csoport szervezetei között, amely során

- a Bank eleget tesz a fent leírt különféle jogi és szabályozási kötelezettségeinek;
- a Bank érvényesíti jogos érdekeit, amelyek:
 - csalás kezelése, megelőzése, felderítése;
 - statisztikai tanulmányok készítése, előrejelző és leíró modellek kidolgozása üzleti, biztonsági, megfelelési, kockázatkezelési és csalásellenes célokra;
 - a BNP Paribas Csoport más jogalanyai által birtokolt, az érintettel kapcsolatos, bizonyos adatok megbízhatóságának fokozása.

4.2. A BNP Paribas Csoporton kívüli címzettek és adatfeldolgozók

A jelen adatkezelési tájékoztatóban leírt célok egy részének teljesítése érdekében szükség esetén a Bank megoszthatja az érintettek személyes adatait a következőkkel:

- adatfeldolgozók, akik a Bank nevében szolgáltatásokat végeznek (pl. postai szolgáltatás, irattárolás); melyek a hitelintézetekről és pénzügyi vállalkozásokról szóló 2013. évi CCXXXVII. törvény (Hpt.) szerint kiszervezett tevékenységet végző vállalkozások. A körük változhat, listájuk megtalálható a www.cetelem.hu/adatvedelem oldalon a „Kiszervezett tevékenységek listája” nevű dokumentumban (ezen cégek között is találhatóak a BNP Paribas Csoportba tartozó vállalatok).
- bíróságok, állami szervek; amennyiben megkereséssel élnek a Bank felé; továbbá felügyeleti hatóságok (pl. Magyar Nemzeti Bank, Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság, Egyenlő Bánásmód Hatóság, Gazdasági Versenyhivatal) részére adatszolgáltatással, illetve ellenőrzési jogainak gyakorlásával kapcsolatosan. Minden ilyen esetben csak a jogszabályok által megengedett adatkör kerül átadásra.
- helyi vagy külföldi pénzügyi, adó-, közigazgatási, büntető- vagy igazságügyi hatóságok, választott bírók vagy mediátorok, állami hatóságok vagy intézmények, akikhez a Bank vagy a BNP Paribas Csoport bármely tagja az alábbiak szerint kötelesek adatot továbbítani:
 - a vonatkozó felhívásuk esetén;
 - a Bank védekezése, fellépése vagy eljárása érvényesítése esetén;
 - a Bankra vagy a BNP Paribas Csoport bármely tagjára vonatkozó, illetékes hatóság által kiadott rendeletnek vagy ajánlásnak való megfelelés érdekében.
- bizonyos szabályozott szakmák, például ügyvédek, közjegyzők vagy könyvvizsgálók, amikor adott körülmények között szükség van rájuk (peres eljárás, könyvvizsgálat stb.), valamint biztosítóink vagy a BNP Paribas Csoport vállalatainak, üzletágainak tényleges vagy tervezett vevője.

Bizonyos esetekben sor kerülhet a személyes adatoknak az Európai Gazdasági Térségből (EGT) EGT-n kívüli országba irányuló nemzetközi adattovábbítására. Ha az Európai Bizottság elismerte, hogy egy adott EGT-n kívüli ország megfelelő szintű adatvédelmet nyújt, a személyes adatok ezen az alapon továbbíthatók az utóbbi országba. Azon EGT-n kívüli országokba történő transzferek esetében, ahol az Európai Bizottság nem ismerte el a védelem megfelelő szintjét, vagy a különös helyzetekben biztosított eltérésre támaszkodunk, vagy a személyes adatok védelmének biztosítása érdekében az alábbi biztosítékok egyikét kell alkalmazni:

- Az Európai Bizottság által jóváhagyott általános szerződési feltételek;
- Kötelező erejű vállalati szabályok.

5. Érintetti jogok gyakorlása

A Bank indokolatlan késedelem nélkül, de legkésőbb a kérelem beérkezésétől számított 25 napon belül tájékoztatja az érintettet az érintetti jogok gyakorlására vonatkozó kérelme nyomán hozott intézkedésekről.

Az érintett személyes adatai törlésével, helyesbítésével kapcsolatban az alábbi e-mail címen is felveheti a Bankkal a kapcsolatot: group.supplierspersonaldata@bnpparibas.com.

5.1. Az érintett hozzáférési joga

Az érintett személy jogosult arra, hogy a Banktól visszajelzést kapjon arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak kezelése folyamatban van-e, és ha igen, akkor jogosult arra, hogy a folyamatban lévő adatkezeléssel összefüggő személyes adatokhoz és az alábbi információkhoz hozzáférést kapjon:

- adatkezelés célja, jogalapja,
- az érintett személyes adatok kategóriái,
- az adatkezelés időtartama,
- arról, hogy kik és milyen célból kapják vagy kapták meg a személyes adatait,

- az adatkezeléssel összefüggő jogai,
- a felügyeleti hatósághoz címzett panasz benyújtásának joga,
- adatok forrása.

Az érintett kérésére a Bank az adatkezelés tárgyát képező személyes adatok másolatát – amennyiben az nem érinti hátrányosan mások jogait és szabadságait – az érintett rendelkezésére bocsátja.

5.2. Helyesbítéshez való jog

Az érintett jogosult arra, hogy kérésére a Bank indokolatlan késedelem nélkül helyesbítse a rá vonatkozó pontatlan személyes adatokat, vagy kérje a hiányos adatok kiegészítését.

Amennyiben a Bank által kezelt személyes adatok helyesbítése, kiegészítése szükséges, úgy az érintett írásban (postai úton, vagy e-mailen keresztül) kérheti az adatok helyesbítését, kiegészítését, a helyes adat megjelölésével.

Az érintett köteles a Bank által kezelt bármely személyes adatában bekövetkezett változást a Banknak írásban (postai úton vagy e-mailen keresztül) haladéktalanul, de legkésőbb a változást követő 5 napon belül bejelenteni. Ezen értesítés elmaradása vagy késedelmes teljesítése miatt keletkező kárért a mulasztó érintett felel.

5.3. Törléshez való jog („elfeledéshez való jog”)

Az érintett kérheti a Banktól az általa kezelt személyes adatainak törlését. Ez esetben a Bank az adatok végleges és helyreállíthatatlan törlését indokolatlan késedelem nélkül végrehajtja, ha

- az adatkezelés célja megszűnt,
- az érintett tiltakozik az adatkezelés ellen és nincs elsőbbséget élvező, jogszerű ok az adatkezelésre,
- ha az adatok kezelése jogellenes,
- ha a Bankra alkalmazandó jogi kötelezettség teljesítéséhez az adatokat törölni kell.

Az „elfeledtetéshez” való jog értelmében, ha az érintett személyes adatai már továbbításra kerültek, és a Bank az előző bekezdés értelmében azt törölni köteles, akkor a Bank jogosult arra, hogy tájékoztassa az érintett adatkezelőket és adatfeldolgozókat, hogy az érintett kérelmezte a szóban forgó személyes adatok törlését.

A Bank a személyes adatokat nem törli, ha azok a Bankra vonatkozó jogszabályi kötelezettség teljesítéséhez, továbbá jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez, illetve védelméhez szükségesek.

5.4. Az adatkezelés korlátozásához való jog

Az érintett jogosult arra, hogy kérésére a Bank korlátozza az adatkezelést, ha:

- vitatja a személyes adatok pontosságát (ez esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amíg a Bank ellenőrzi az adatok helyességét);
- az adatkezelés jogellenes, de az érintett ellenzi az adatok törlését és kéri azok felhasználásának korlátozását;
- az adatkezelés célja megszűnt, de az érintettnek szüksége van azokra jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez, védelméhez,
- az érintett tiltakozik az adatkezelés ellen (ez esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amíg megállapításra nem kerül, hogy a Bank jogos érdekei elsőbbséget élveznek-e az érintett jogos érdekeivel szemben).

Az adatok korlátozása esetén a személyes adatokat a Bank – a tárolás kivételével – csak az érintett hozzájárulásával; vagy jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez, védelméhez; vagy más természetes vagy jogi személy jogainak védelme érdekében; vagy fontos közérdekből kezelheti. A Bank az érintett kérésére történt korlátozás feloldásáról az érintettet előzetesen tájékoztatja.

5.5. Tiltakozáshoz való jog

Az érintett jogosult arra, hogy bármikor tiltakozzon személyes adatainak a Bank jogos érdekén alapuló adatkezelése ellen. Ebben az esetben a Bank a személyes adatokat nem kezeli tovább, kivéve, ha a Bank bizonyítja, hogy az adatkezelést olyan kényszerítő erejű jogos okok indokolják, amelyek elsőbbséget élveznek az érintett érdekeivel, jogaival és szabadságaival szemben, vagy amelyek jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez kapcsolódnak.

6. Jogorvoslathoz való

Az érintett a fent említett jogok mellett panaszt nyújthat be az illetékes felügyeleti hatósághoz. Ha az érintett a Banknak a fent leírt jogainak gyakorlásával kapcsolatosan hozott döntésével nem ért egyet, illetve, ha a Bank a törvényben előírt határidőt elmulasztja, akkor az érintett – a döntés közlésétől, illetve a határidő utolsó napjától számított 30 napon belül – bírósághoz fordulhat. A per elbírálása a vármegyei törvényszék (a fővárosban a Fővárosi Törvényszék) hatáskörébe tartozik. A per az érintett választása szerint a lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti vármegyei törvényszék előtt is megindítható. Továbbá lehetősége van az adatvédelmi hatóság eljárását kezdeményezni (Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság, 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., postacím: 1363 Budapest, Pf.: 9. e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu). Javasoljuk, hogy az érintett hatósági, bírósági eljárás kezdeményezése előtt éljen a Banknál benyújtható tiltakozás, panasz lehetőségével.

Amennyiben további kérdése van az Ön személyes adatainak felhasználásával kapcsolatban, kérjük, forduljon adatvédelmi tisztviselőnkhez az [adatvedelmi tisztviselo@cetelem.hu](mailto:adatvedelmi.tisztviselo@cetelem.hu) e-mail címen, aki megvizsgálja kérdését.

A Bank elérhetőségei:

- postai cím: 1062 Budapest, Teréz körút 55-57.
- elektronikus elérhetőség az alábbi aloldalon: <https://www.cetelem.hu/kapcsolat>
- honlap címe: www.cetelem.hu
- telefon: (1) 458 6070